

*Progetto cofinanziato da*



UNIONE  
EUROPEA



Comune di Pontassieve  
*Centro Interculturale*



MINISTERO  
DELL'INTERNO

**Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi**

# **MATERIALE DI SUPPORTO RILEVAZIONE SITUAZIONE IN INGRESSO**

SUPPORT MATERIAL ENTRY TEST

## 4.1 Testo narrativo/descrittivo

### Letture – livello 1

Testo tratto da: Roald Dahl, *La fabbrica di cioccolato*, Salani

#### ***Il Biglietto d'oro***

Charlie entrò nel negozio e depose la moneta umidiccia sul bancone.

- Una tavoletta di Ciococremolato Delizia Wonka al Triplogusto, prego- disse, ricordando quanto gli era piaciuta quella che aveva ricevuto per il suo compleanno.

Dietro al bancone c'era un signore grasso e ben pasciuto. Aveva grosse labbra e guanciotte piene e un immenso collo in cui le pieghe di grasso uscivano dal colletto della camicia formando una specie di ciambella di gomma. L'uomo si girò, allungò la mano per prendere la tavoletta, poi si voltò di nuovo e la porse a Charlie. Il ragazzo l'afferrò, la scartò rapidamente e si riempì la bocca con un enorme morso. Poi ne prese un altro... e un altro ancora... oh, che piacere infilarsi in bocca qualcosa di dolce e croccante! La pura gioia di riempirsi la bocca di cibo nutriente e delizioso!

Il negoziante mise il resto sul bancone e aggiunse: - Vacci piano, ragazzo. Se la mandi giù così, senza masticare, ti verrà il mal di pancia-.

Charlie continuò a divorare il cioccolato. Non riusciva a fermarsi. In neanche mezzo minuto, l'intera tavoletta era scomparsa giù per la gola. Era rimasto quasi senza fiato, ma si sentiva benissimo, straordinariamente felice. Allungò una mano per prendere il resto. Ebbe un'esitazione. Gli occhi erano esattamente a livello del bancone e fissavano le monetine che vi stavano appoggiate. Erano tutti pezzi da cinque *pence*, nove in tutto. Certo non sarebbe successo niente se ne avesse spesa un'altra...

- Credo...- cominciò a dire a voce bassa, - credo proprio che... prenderò un'altra di quelle tavolette di cioccolato. Lo stesso tipo di prima, prego.-

- Perché no?- disse il grassone, allungando di nuovo la mano dietro di sé per prendere un'altra tavoletta di Ciococremolato Delizia Wonka al Triplogusto. Quindi la mise sul bancone.

Charlie la prese e ne strappò via l'involucro... e all'improvviso...da sotto la carta... apparve un bagliore dorato.

Il cuore di Charlie si fermò.

- Ma è un Biglietto d'oro!- gridò il negoziante, facendo un salto di mezzo metro. - Hai trovato un Biglietto d'oro! Hai trovato l'ultimo Biglietto d'oro rimasto! Roba da non crederci! Venite gente, venite a vedere! Questo ragazzino ha trovato l'ultimo biglietto d'oro di Wonka! Sul serio! Guardate, ce l'ha ancora in mano!-

In pochi secondi, attorno a Charlie si era raccolta una piccola folla di una ventina di persone e altre ancora cercavano di entrare nell'angusto negozio. Tutti volevano vedere il Biglietto d'oro e il suo fortunato possessore.

Charlie era rimasto come paralizzato. Non era riuscito neanche a liberare del tutto il Biglietto d'oro dall'involucro. Era restato fermo, immobile, e stringeva forte la tavoletta con entrambe le mani mentre la gente faceva ressa attorno a lui vociando.

A un certo punto si rese conto che una mano gli si era posata gentilmente sulla spalla e, quando volse in su lo sguardo, vide un signore molto alto che gli stava vicino. - Senti, ragazzo- gli sussurrò l'uomo – perché non me lo vendi? Ti darò cinquanta sterline. E ti regalerò anche una bici nuova. D'accordo?-

\_ Ma è matto? - gridò una donna che gli stava altrettanto vicino. - Perbacco, io gliene offrirei duecento di sterline per quel biglietto! Giovanotto, me lo vendi per duecento sterline?-

- Adesso basta!- esclamò il grasso negoziante, facendosi largo tra la folla e afferrando

Charlie per il braccio. - Lasciate in pace questo ragazzo! Fate largo! Fatelo uscire!- E mentre lo accompagnava alla porta, bisbigliò all'orecchio di Charlie: - Non lo dare a nessuno, figliolo. Capito? A nessuno! Portalo subito a casa, prima che te lo possa perdere! Corri come il vento e non ti fermare finché non sei arrivato, capito?-

Charlie annuì (...) e, via, si mise a correre il più velocemente possibile. E mentre passava come il vento davanti alla fabbrica del signor Willy Wonka, si voltò un attimo e la salutò con la mano.

#### **4.1 DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT**

##### **Lecture - level 1**

### **THE MIRACLE**

Charlie entered the shop and laid the fifty-pence piece on the counter. 'One Wonka's Whipple-Scrumptions Fudgemallow Delight' he said, remembering how much he had loved the one he had on his birthday. The man behind the counter looked fat and well-fed. He had big lips and fat cheeks and a very fat neck. The fat around his neck bulged out all around the top of his collar like a rubber ring. He turned and reached behind him for the chocolate bar, then he turned back again and handed it to Charlie. Charlie grabbed it and quickly tore off the wrapper and took an enormous bite. Then he took another...and another...and oh, the joy of being able to cram large pieces of something sweet and solid into one's mouth! The sheer blissful joy of being able to fill one's mouth with rich solid food! 'You look like you wanted that one, sonny' the shopkeeper said pleasantly.

Charlie nodded, his mouth bulging with chocolate. The shopkeeper put Charlie's change on the counter: 'Take it easy', he said. 'It'll give you a tummy ache if you swallow it like that without chewing'. Charlie went on wolfing the chocolate. He couldn't stop. And in less than half a minute, the whole thing had disappeared down his throat. He was quite out of breath, but he felt marvellously, extraordinarily happy. He reached out a hand to take the change. Then he paused. His eyes were just above the level of the counter. They were staring at the silver coins lying there. The coins were all five-penny pieces. There were nine of them altogether. Surely it wouldn't matter if he spent just one more...

'I think,' he said quietly, 'I think...I'll have just one more of those chocolate bars. The same kind as before, please.'

'Why not?' the fat shopkeeper said, reaching behind him again and taking another Whipple-Scrumptious Fudgemallow Delight from the shelf. He laid it on the counter. Charlie picked it up and tore off the wrapper...and suddenly...from underneath the wrapper...there came a brilliant flash of gold. Charlie's heart stood still.

'It's a Golden Ticket!' screamed the shopkeeper, leaping about a foot in the air. 'You've got a Golden Ticket! You've found the last Golden Ticket! Hey, would you believe it! Come and look at this, everybody! The kid's found Wonka's last Golden Ticket! It's right here in his hands!' It seemed as though the shopkeeper might be going to have a fit. 'In my shop, too!'

In a few seconds, there was a crowd of about twenty people clustering around Charlie and many more were pushing their way in from the street. Everybody wanted to get a look at the Golden Ticket and at the lucky finder. Charlie hadn't moved. He hadn't even unwrapped the Golden Ticket from around the chocolate. He was standing very still, holding it tightly with both hands while the crowd pushed and shouted all around him.

At that point, he became aware of a hand resting lightly on his shoulder, when he looked up, he saw a tall man standing over him. 'Listen,' the man whispered. 'I'll buy it from you. I'll give you fifty pounds. How about it, eh? And I'll give you a new bicycle as well. Okay?'

'Are you crazy?' shouted a woman who was standing equally close. 'Why, I'd give him two hundred pounds for that ticket! You want to sell that ticket for two hundred pounds, young man?' 'That's quite enough of that!' the fat shopkeeper shouted, pushing his way through

the crowd and taking Charlie firmly by the arm. 'Leave the kid alone, will you! Make way there! Let him out!' And to Charlie, as he led him to the door, he whispered, 'Don't you let anybody have it! Take it straight home, quickly before you lose it!' Run all the way and don't stop till you get there, you understand?' Charlie nodded. Charlie went, running through the snow as fast as his legs would go. And as he flew past Mr. Willy Wonka's factory, he turned and waved at it.

**Domande di comprensione del testo:**  
**Comprehension questions:**

1. Chi sono i protagonisti del racconto?  
Who are the main characters in the story?

- A  Una donna e un signore alto  
A woman and a tall man
- B  Un bambino grasso e Willy Wonka  
A fat boy and Willy Wonka
- C  Un ragazzo e un negoziante  
A boy and a shop assistant

2. Dove si svolge il racconto?  
Where does the story take place?

- A  Nella fabbrica di Willy Wonka  
In Willy Wonka's factory
- B  A casa di Charlie  
At Charlie's house
- C  In un negozio  
In a shop

3. Quante tavolette di cioccolato mangia Charlie?  
How many chocolate bars does Charlie eat?

- A  Solo una  
Only one
- B  Due  
Two
- C  Tre, e gli viene mal di pancia  
Three, and he gets a stomachache

4. Che cosa trova Charlie nella tavoletta di cioccolata?  
What does Charlie find in the chocolate bar?

- A  Una moneta da cinque pence  
A five pence coin
- B  Un sottile foglio d'oro  
A thin sheet of gold
- C  Una nocciola croccante  
A crunchy nut

5. Che cosa fa Charlie subito dopo la scoperta?  
What does Charlie do immediately after his discovery?

- A  Rimane fermo per l'emozione  
He stops moving because of the emotion
- B  Urla di gioia

He shouts with joy.

- C  Risponde alle domande della gente  
He answers people's questions

6. Che cosa fa Charlie in seguito?

What does Charlie do afterwards?

- A  Finisce di mangiare la cioccolata  
He finishes eating the chocolate
- B  Vende la sua scoperta per duecento sterline  
He sells his discovery for two hundred pounds
- C  Si affretta verso casa passando davanti alla fabbrica  
He hurries home passing in front of the factory

7. Scrivi tu come continua il racconto.

Write how the story continues

---

---

---

---

Punteggio: **1 punto** per ogni risposta corretta, domande 1-6  
**4 punti** da assegnare per la domanda 7, in base alla coerenza con il testo  
totale ---/ 10

Score: 1 point for each correct answer, questions 1-6  
4 points for question 7 based on the coherence with the text  
Total ---/ 10

Spunti per la produzione orale e/o scritta:  
**Parla del tuo cibo preferito.**

Suggestions for oral and /or written production  
**Speak about your favourite food**

---